

David LUTRAN

Abogado miembro del Colegio de Abogados de París

Mediador

Aprobado por el Centro de Mediación y Arbitraje de París (CMAP)

Certificado por el Instituto Francés de Certificación de Mediadores (IFCM) y el Instituto Internacional de Mediación (IMI)

Remitido al Centro Nacional de Mediación de Abogados (CNMA)

Inscrito en la lista de mediadores del Tribunal de Apelación de París

5, rue Georges Berger – 75017 París (Francia)

Tel : +33 (0)1 56 89 92 70 / Cel : + 33 (0)6 70 07 13 59

d.lutran@lutran-avocats-mediation.com / www.lutran-avocats-mediation.com



1. Áreas de intervención

1.1. Abogado inscrito en el Colegio de Abogados de París en 2004, David Lutran ejerce en el ámbito del contencioso empresarial (incumplimiento de contratos comerciales, distribución, vicios ocultos, despido de administradores, conflictos entre socios, etc.), del derecho inmobiliario y del derecho penal, en interés de clientes franceses e internacionales que operan en los siguientes sectores principales: bancos, biotecnologías, artículos de lujo y arte, fabricación de automóviles, recaudación de fondos, energía, vivienda social, cosméticos, importación-exportación de productos alimenticios, objetos conexos.

Acostumbrado al entorno internacional, David Lutran trabaja para clientes franceses y extranjeros, a los que también asiste en la negociación y redacción de sus contratos, en francés, inglés y español.

1.2. David Lutran es especialista en resolución alternativa de conflictos, en particular mediación, ya sea como abogado o como **mediador**. Es designado regularmente como mediador (mediación convencional y judicial) en casos comerciales e inmobiliarios, así como en conflictos entre asociados o familiares. También presta servicios de mediación en los Tribunales de Justicia de París y Créteil.

Autor de numerosas publicaciones sobre la mediación -que enseña en varias universidades francesas-, organiza y/o participa regularmente en eventos relacionados con la mediación en Francia y en el extranjero (Argelia, Arabia Saudí, Italia, Líbano, República Democrática del Congo, Singapur, Suiza, etc.).

1/5

2. Experiencia profesional

2016 – actualidad:	Lutran Avocats & Médiation: fundador
2009-2016 :	Rivedroit Avocats : cofundador
2007-2009 :	Linklaters: departamento de litigios y arbitraje
2006-2007 :	Gide Loyrette Nouel: departamento de litigios penales y comerciales
2004-2006 :	Vovan & Associés: Departamento de Derecho Mercantil y Contencioso
2000-2001 :	Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas (Nueva York): Agregado de Embajada (asuntos económicos, salud)

2. Formación académica

2021	Certificación de mediador por el Instituto Francés de Certificación de Mediadores (IFCM) Certificación de mediador por el Instituto Internacional de Mediación (IMI)
2020/2021	Introducción al derecho marítimo, impartido por el profesor Philippe Delebecque, presidente de la Cámara Arbitral Marítima de París (CAMP)
2017 :	Centro de Mediación y Arbitraje de París (CMAP): mediación interempresarial / acreditación de mediador CMAP
2016 :	Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris (CMAP): médiation inter-entreprises / <u>certification</u> de Médiateur CMAP / ESCP Europe
2015 :	Escuela Internacional de Resolución Alternativa de Conflictos (EIMA): mediación, derecho colaborativo, arbitraje, procedimiento participativo, negociación basada en intereses Certificado de formación en derecho colaborativo
04/01/2004 :	Prestación de juramento (Colegio de Abogados de París)
2003 :	Escuela de Abogados (EFB) - París

- 2002/2003 : Preparación del examen de acceso al CRFPA (IEJ de París II Panthéon Assas)
Preparación del examen de acceso a la Escuela Nacional de Administración (ENA) (Universidad de París IX Dauphine)
- 2000 : Diploma de Estudios Avanzados en Política Internacional - Academia Diplomática Internacional
- 1999 : M2 (DESS) en Administración Internacional (Universidad de París I Sorbona)
- 1998 : M1 (Master) en Derecho Internacional y Europeo (Universidad de París II Assas)

3. Idiomas: francés, inglés, español

4. Clasificaciones profesionales

5.1. Clasificación en materia de mediación: "Excelente" (Guide Décideurs Contentieux et Arbitrage, 2020-2021)

5.2. Clasificación en materia de litigios:

- Litigios comerciales: "Alta notoriedad" (Guide Décideurs Contentieux et Arbitrage, 2020-2021, et 2016)
- Responsabilidad civil por productos defectuosos: "práctica reputada" (Guide Décideurs Risk Management, Assurance et contentieux, 2016)
- Litigios financieros y patrimoniales: "Práctica reputada", (Guide Décideurs Risk Management, Assurance et contentieux, 2016)

5. Organización de eventos y oratoria (excluyendo la enseñanza)

6.1. relacionadas con la mediación y la resolución amistosa de conflictos

Intervención en el Webinar organizado por Altana Avocats (Francia) y El Ajeri Lawyers (Túnez) sobre el tema "Cruce entre expectativas y experiencias para una mediación tunecina eficaz y eficiente", con Mohamed Lotfi El Ajeri, Raouda Sammoudi, Chiraz Abid, Jan Kayser, Christophe Lapp, Alessia Sialino, Georges Feghalli y Marie-Anne Bastin, 15 de abril de 2021

Discurso en la conferencia inaugural para el lanzamiento del curso de formación para la mediación en África organizado en colaboración con el Instituto Edge (Dakar, Senegal), 6 de abril de 2021

Miembro del Jurado del "Concurso de Mediación Comercial" organizado por el Centro de Mediación y Arbitraje de París, del 15 al 19 de marzo de 2021 (también miembro del Jurado de las ediciones 2017, 2018 y 2019 del concurso)

Miembro del jurado ("profesional") del 16º Concurso Internacional de Mediación Comercial organizado por la Cámara de Comercio Internacional (CCI), (5-11 de febrero de 2021)

Coorganización y participación en tres seminarios web sobre mediación en África: (1) "introducción general a la mediación en África" (30 de noviembre de 2020); (2) "el proceso de mediación y sus aspectos éticos" (7 de diciembre de 2020); (3) "comprender la práctica de la mediación y su valor a través de la retroalimentación" (14 de diciembre de 2020), con Alain Fénéon, Romain Carayol y Mamary Diarra

Miembro del jurado del examen de certificación de mediadores CMAP / ESCP Europe, sesión de noviembre de 2020, París, 26 de noviembre de 2020

Entrenamiento de candidatos para el examen de certificación de mediadores CMAP / ESCP Europe, sesión de noviembre de 2020, París, 10 de noviembre de 2020

"La mediación internacional", Webinar en el marco de la formación en mediación en profundidad propuesta por HOAPI Mediación Marsella, 11 de septiembre de 2020

"Mediación en línea - Ventajas y desafíos", seminario web organizado por la Unión Internacional de Abogados (UIA), con Mohamed Lotfi El Ajeri y Catherine Peulvé, 29 de junio de 2020

Intervención durante el programa de radio "Par ici la sortie" dedicado a la crisis judicial en Francia y a la mediación, RMC, 10 de junio de 2020

Intervención (con Marguerite Zauberman, Eric Basso y André Magnon-Pujo) en el marco del Grupo de Intercambios y Reflexiones (GER) del CMAP sobre la mediación en videoconferencia, 7 de mayo de 2020

Intervención en la conferencia organizada por la UIA (Unión Internacional de Abogados) y el Colegio de Abogados de Argel sobre "La protección jurídica y judicial de las inversiones", sobre el tema "la existencia de un marco jurídico favorable a la resolución alternativa de conflictos: un factor de atracción de las inversiones extranjeras", Argel (Argelia), 7 y 8 de febrero de 2020

Co-organización y moderación de una mesa redonda sobre el tema "Acelerar el desarrollo de la mediación comercial internacional después de la Convención de Singapur" en el 27º Foro Internacional de Centros de Mediación (en asociación con la UIA), Milán (Italia), 17 y 18 de enero de 2020

Presentación general sobre la mediación y su proceso, Consejo Superior del Notariado, París, 27 de noviembre de 2019

Participación en la 19ª Conferencia Internacional del Centro Saudí de Arbitraje Comercial sobre el tema "la evolución del arbitraje en Oriente Medio y el Norte de África", Riad (Arabia Saudí), 14 y 15 de octubre de 2019

Participación en la ceremonia de firma de la Convención de las Naciones Unidas sobre Acuerdos de Mediación Internacional (Convención de Mediación de Singapur), Singapur, 7 de agosto de 2019

Intervenciones en la conferencia organizada por la UIA sobre el tema "La mediación como instrumento de la justicia moderna", Beirut (Líbano), 24 y 25 de abril de 2019, mesas redondas sobre los temas "mediación judicial - éxitos y desafíos" y "cláusulas de mediación"

Facilitación de un caso práctico de mediación, Instituto de Estudios Políticos de París (Sciences Po), 25 de marzo de 2019

Presentación a los estudiantes del Máster Profesional en Derecho y Práctica de las Relaciones Laborales (DPRT) de la Universidad de París II Panthéon-Assas sobre la resolución alternativa de conflictos (ADR) y su aplicación en las relaciones laborales, París, 19 de marzo de 2019

Audiencia del Grupo de Trabajo sobre Mediación creado por el Ministerio de Europa y Asuntos Exteriores de Francia, 12 de marzo de 2019

Intervención en el 26º Foro Mundial de Centros de Mediación organizado por la UIA, Zúrich (Suiza), 8 y 9 de marzo de 2019 (mesa redonda sobre "conceptos económicos y de marketing aplicados a la mediación")

Organización, con la Comisión América Latina Abierta del Colegio de Abogados de París, de una conferencia sobre el tema "El mercado, la legislación y las tendencias de la mediación y la resolución alternativa de conflictos en Francia y América Latina", Maison du Barreau (París) y moderación de la segunda mesa redonda dedicada a la retroalimentación de los representantes de las empresas, mediadores y abogados activos en el área, París, 6 de diciembre de 2018

Co-organización de un coloquio sobre "el futuro de la mediación en el espacio OHADA" e intervención en la primera mesa redonda sobre el tema "la mediación, un modelo de justicia win-win" (conflicto, los diferentes métodos alternativos de resolución de conflictos, ámbitos de utilización de la mediación, el mediador, el desarrollo del proceso de mediación, sus ventajas, las especificidades de la mediación comercial internacional), Kinshasa (República Democrática del Congo), 26 de octubre de 2018

Diversas intervenciones sobre mediación para estudiantes congoleños en Kinshasa (Unikin, Bell Campus...) + entrevistas sobre mediación concedidas a diversas radios locales (Top Congo, Radio Okapi), Kinshasa (República Democrática del Congo), 22-27 de octubre de 2018

Participación en el Campus Internacional organizado por el Colegio de Abogados de París y el Colegio de Abogados de Costa de Marfil sobre el tema "Regards croisés sur la pratique de la médiation et de l'arbitrage", Abiyán (Costa de Marfil), 20 y 21 de septiembre de 2018

Organización, con la Cámara de Comercio de Brasil en Francia, de una conferencia sobre el tema "Mediación y otros mecanismos de resolución de conflictos para las relaciones comerciales en el eje Francia-Brasil", y moderación de la primera mesa redonda, París, 29 de mayo de 2018

"El proceso de colaboración", presentación ante el Grupo DJ-Avocats (compuesto por directores jurídicos de grandes grupos y abogados de empresa de los principales bufetes), París (bufete Gide Loyrette Nouel), 30 de marzo de 2018

"Las aportaciones de la mediación para las startups", Programa HEC Challenge +, Campus HEC, Jouy-en-Josas, 14 de marzo de 2018

"La mediación: ¿un ejemplo de justicia beneficiosa para todos? Flujo del proceso, técnicas de mediación, aspectos culturales e internacionales", París, 26 de abril y 22 de septiembre de 2017, 1 de febrero y 3 de octubre de 2018, 4 de febrero de 2020

Miembro del jurado del "Concurso Internacional de Mediación Francófona" organizado por el Centro de Mediación y Arbitraje de París, marzo de 2017 y 2018

"La mediación, el derecho colaborativo, el procedimiento participativo y la conciliación: presentación general de los ADR y enfoque de su aplicación en el derecho laboral", 9 de enero de 2017

6.2. Actividades relativas a otras materias

"América Latina: instituciones jurisdiccionales regionales (Mercosur, Comunidad Andina) y locales (Ministerio Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires)", Colegio de Abogados de París / Comisión de América Latina, 24 de septiembre de 2015.

"La práctica contractual internacional: riesgos jurídicos y aspectos culturales inherentes a la ejecución de un proyecto en el extranjero", 25 de marzo de 2015

"Asegurar un contrato de comercio internacional", EFE, 15 y 16 de diciembre de 2014

"Contratos comerciales internacionales: actualidad y práctica 2012", EFE, 12 de diciembre de 2012

"Reconocimiento y ejecución de laudos arbitrales extranjeros: una perspectiva franco-latinoamericana", Colegio de Abogados de París / Comisión Latinoamericana, 28 de febrero de 2012

"La ruptura brutal de las relaciones comerciales establecidas", 28 de septiembre de 2011

7. Publicaciones

7.1 Publicaciones relacionadas con la mediación y la resolución amistosa de conflictos

"La mediación: una alternativa eficaz y rápida a los tribunales", *Entreprendre*, n°345, marzo de 2021

"La mediación: una poderosa herramienta para la resolución rápida y adecuada de los conflictos empresariales en este periodo de doble crisis económica y sanitaria", *Guide Décideurs Contentieux & Arbitrage*, edición 2021-2021

"Sortear el procedimiento judicial gracias a la mediación", *Challenges*, 18 de enero de 2021

"Una buena justicia es una justicia en la que todos ganan", entrevista con Ghislène Ly y Dimitri Toko, *Le Petit Juriste*, noviembre-diciembre de 2020

"Una buena justicia resuelve el conflicto de forma eficaz y justa al no limitarse únicamente al litigio", entrevista a Céline Guichenduc e Ibrahim Gabriel Hage Chahine, *Le Monde du Droit*, 17 de noviembre de 2020

"El requisito de "cumplimiento de la Sharia" para salvaguardar la ejecución de los acuerdos de mediación en la región MENA", con Joséphine Hage Chahine, blog de mediación de Kluwer (Serie de Convenios de Singapur), 30 de septiembre de 2020

"La mediación: un mecanismo de resolución de disputas culturalmente bien establecido en la región MENA (Oriente Medio y Norte de África) que está tomando impulso", con Joséphine Hage Chahine, *International Journal of Arab Arbitration*, Volumen 12, n°1 - Septiembre 2020

"La mediación, o la realización no contenciosa del derecho", entrevista con el profesor Fayez Hage Chahine en Beirut el 28 de diciembre de 2019, *Le Monde du Droit*, 22 de julio de 2020

"La aceleración del desarrollo de la mediación comercial internacional tras la convención de Singapur", con Josephine Hage Chahine, Ettore Lombardi y Catherine Peulvé (publicación prevista en la revista *European Business Law* (1er semestre de 2021) + publicación previa en la Red de Investigación en Ciencias Sociales (SSRN))

"Una cláusula útil de mediación a nivel internacional", caso práctico de mediación en un litigio internacional de fusión-adquisición, AGEFI Actifs n°773 del 29 de mayo al 11 de junio de 2020

"La mediación como respuesta a la crisis judicial", AGEFI Actifs n°772 del 15 de mayo al 28 de mayo de 2020

"Abogados: recurrir a la mediación en estos tiempos de crisis", entrevista a Marie-Anne Gallot Le Lorier, *LEXBASE Avocats* n°303 de 7 de mayo de 2020

"El impacto de la Convención de Singapur en la mediación comercial internacional"; con Joséphine Hage Chahine, Ettore Lombardi y Catherine Peulvé, *Wolters Kluwer Francia / Actualités du droit*, 10 de abril de 2020. Publicado también en italiano en la revista *Giustizia civile*

"La mediación o la inteligencia del conflicto", *Le Figaro Partners*, 10 de diciembre de 2019

"La mediación en apoyo de las startups", boletín del Centro de Mediación y Arbitraje de París, junio de 2018

7.2. Publicaciones relativas a otras materias

"El robot: ¿un camaleón jurídico?" (contribución al informe de la Oficina Parlamentaria de Evaluación de las Elecciones Científicas y Tecnológicas sobre el tema: "Los robots y el derecho", 2016)

"Vicios ocultos: ¿qué defensas para el vendedor profesional?", boletín de *Rivedroit*, abril de 2015

"¿Qué nuevo código de circulación para el coche autónomo?", artículo de Erick Haehnsen citando a David Lutran, La Tribune, 26 de septiembre de 2014

"Los jueces franceses que hacen temblar a los banqueros suizos", artículo de Alexis Faure citando a David Lutran, Le Temps (Zúrich), 5 de febrero de 2014.

"Atrapados en un vicio entre las leyes [penales] suizas y francesas", con Alexandre de Senarclens, Le Temps (Zúrich), 29 de enero de 2014.

"El entorno jurídico del mercado financiero de París: las principales reformas 2008-2009" (contribución), informe de París EUROPLACE, 25 de junio de 2009

"Por un retorno a las fuentes del derecho de los negocios, o el arte de templar su "penalización excesiva ", con Kiril Bougartchev, Agefi Hebdo, 29 de noviembre-5 de diciembre de 2007.

"La competencia internacional del juez represor francés ", con Kiril Bougartchev, Petites Affiches, nº54, 15 de marzo de 2007

"El mandato de detención europeo", con Emmanuel Moyne, Lettre nº6 du Département Contentieux Pénal et Commercial, Gide Loyrette Nouel, enero-febrero de 2007

"¿Está abierta la vía de las acciones masivas, orquestadas por los accionistas? (a propósito de la sentencia "SIDEL" de la 11ª Cámara Correccional del Tribunal de Primera Instancia de París del 12 de septiembre de 2006)", con Kiril Bougartchev, Carta nº 4 del Departamento de Contencioso Penal y Mercantil, Gide Loyrette Nouel, septiembre-octubre de 2006

"Abogados: el futuro de una profesión", coeditor del Libro Blanco de la Comisión de Prospectiva del Colegio de Abogados de París, Descartes & Cie, septiembre de 2005

"La China y la OMC: ¿oportunidad o amenaza?", con Patrick Vovan, Cahier de droit de l'entreprise, nº 4 - suplemento de la Semaine Juridique del 1 de septiembre de 2005

"Descentralización y seguridad jurídica", con Patrick Vovan, Revue de l'Avocat Conseil d'Entreprise, nº 90, septiembre de 2004

8. Enseñanza

5/5

8.1. Enseñanza sobre métodos de mediación y resolución amistosa de conflictos

Profesor en el DU/LLM Litigios Internacionales de la Universidad de París Est Créteil, módulo de 8 horas sobre el tema "Mediación internacional", 9 de junio de 2021 + caso práctico de mediación internacional de 4 horas, 18 de junio de 2021

Profesor en el DESU Derecho y práctica de la mediación y de la negociación en derecho de los negocios de la Universidad de Aix Marseille, módulo de 3 horas sobre el tema "La Convención de Singapur sobre la mediación: la concretización de una justicia transaccional internacional", 4 de junio de 2021

Profesor del DU Derecho internacional económico en África de la Universidad de París 2 Panthéon-Assas, módulo de 8 horas sobre el tema "Mediación en materia de inversiones en África", 15 de enero de 2021

Profesor, en 2020 y 2021, en el Máster Justicia, Juicio y Procedimientos (curso de Justicia y Mediación) de la Universidad Politécnica de Valenciennes (UPHF), sobre el tema de la mediación civil (20 horas)

Docente, en 2018, en el DU (Diploma Universitario) "Práctica de los métodos de resolución amistosa de conflictos" en la Universidad de Caen Normandie, sobre el tema de la negociación basada en los intereses

8.2. Enseñanza de otras asignaturas

Docente, desde 2018, en el Máster 2 "Justicia, juicios y procedimientos" de la Universidad de Caen Normandie, sobre la indemnización por daños personales

Ex profesor de derecho de las obligaciones, Universidad de París I Panthéon Sorbonne (2005-2006)

9. Asociaciones

9.1. Asociaciones activas en el ámbito de la mediación y la resolución amistosa de conflictos

Asociación de Abogados Practicantes de Modos Alternativos de Regulación de Conflictos (AVOMARC - Presidente y cofundador) / Unión Internacional de Abogados (UIA) - Miembro de la Comisión de Mediación y Prevención de Conflictos / Centro de Mediación y Arbitraje de París (CMAP) / Grupo Europeo de Magistrados para la Mediación (GEMME - adhesión en curso)

9.2. Otras asociaciones

Asociación de Derecho Internacional (ADI/ILA) / Sociedad de Legislación Comparada / Asociación Francesa de Historia de la Justicia / Comisión Abierta Latinoamericana del Colegio de Abogados de París / Derecho y

